

君子

Esquire

NO. 257 | APR 2010 | HK\$40
www.scmcdia.com.hk

Fashion

春夏時裝
開季加厚號

米蘭大師級專訪
DONATELLA VERSACE
DOLCE & GABBANA
2010秋冬巴黎天橋直擊

Woman We Love

溫柔火焰
何超儀

Male Perfection

快樂雙面人
陳奕迅

FEATURE

男人
夢想
MEN in WONDERLAND
空間

Menspeak
文化義工
白先勇

Promising Star
半熟對照
MC JIN

反轉再反轉 Ludovic Ballouard

製錶的玩錶的大都一本正經，工藝兩字壓死人，好像時計不可以有玩味有幽默感。新晉獨立製錶人 Ludovic Ballouard 練就一身好武功，初次啼聲的 Upside Down 腕錶就甚為好玩：錶如其名，數字倒轉，你可以將錶反轉來看，身手好的話倒立來看警察唔會拉。精奇絕妙不是放肆地天馬行空，而是有深厚底子以及化繁為簡的創意思維。

text by 謝志東
photo by 林外山

1. 鉑金 Upside Down，限量 12 枚，圖中所見為 10 時 10 分；錶盤 8 字見紅，是為限量第 8 號。
2. Upside Down 腕錶不以錶盒盛載，僅配一個鱷魚皮錶袋（與錶帶出自同一塊鱷魚皮），感覺骨子矜貴得多。



創新何止小聰明

當你看過聽過太多的「創新」後難免飽滯：原來創新就是硬生生將太多的零件砌成複雜無倫的機械結構，慌死我們不知「多隻香爐多隻鬼」這回事，複雜過頭自招其壞。

Ludovic Ballouard 由 1998 年至 2001 年效力 Franck Muller，其後轉投 F.P. Journe，初期專攻 Octa 系列錶款，後期主力製作品牌鎮店之寶大自鳴錶，至 2009 年離巢創立個人品牌，同年 12 月首項作品 Upside Down 正式面世。

正眼看 Upside Down 無甚特別，細看錶盤 12 個小時數字圓盤，11 個字是倒轉的，只有當下的小時數字是正常，還有一個藍色圓點輔助指示；當分針走到 8 分鐘，當下的小時及下一個小時瞬間各轉 180 度，舊的反轉，新的變正常，如此類推，視覺效果滿分。

你或會想這麼有趣的時間顯示，小圓盤之間正反切換，背後必定有很複雜的結構吧？反過錶背來看就一目了然：35 毫米入口徑 Calibre B01 自動機芯是 Ludovic 自製的全新專利機芯，中央部份跟傳統機芯結構分別不大，特別者是外圍的 12 個馬爾他十字轉盤，就是推動 12 個數字轉盤轉動的秘密。

簡而言之，每個小時轉盤連著下面的十字盤，中間隔著機芯主板，就像一塊三文治。本來就結構及製作角度而現，將十字轉盤置於近錶盤一面較化算，但從錶背就看不到，將之移到機芯底部，整個活動就呈現眼前，但製作就更複雜了。

背後的影子

小時盤是怎樣轉的？細看機芯中央有一個蝸形輪 (snail wheel)，分針一路走，蝸形輪一路轉，驅動一支推桿推動外圍的圓環轉了約80度（即一小時的幅度），到8分鐘，圓環外圍上四個凸出的齒牙就會推動兩個對著的十字盤轉180度，兩個連著的數字盤也跟著轉180度，剛過去的小時反轉了，剛開始的小時轉回正常。

你可以數一數，當中只涉及幾個零件就轉出了奇趣妙品，而機芯零件總數只有228個；不想穿鑿附會，也要說一句甚有E.P. Journe化繁為簡的風範。Ludovic曾跟隨大師多年，總會多多少少受其薰陶。

品牌由Ludovic Ballouard跟Masaki Saito合創（後者原是E.P. Journe銷售大員），所有事務就由兩人組一腳踢，真有「樓梯底」工匠手作營生的味道。Masaki Saito對我說，這繁中見簡的思維以及著重零件的耐用程度，是針對減低機械結構出錯的機會，就算維修也相對簡單，亦減低零售商及錶廠面對將來產品回廠修理的壓力。簡單事情複雜化大有人在，一氣化三清反其道而行就見高低手之分。

撇開機械創意，看看造工修飾：B01機芯主夾板與十字盤黃銀兩色對照，打磨紋理修飾手工很上乘，還以為是承襲E.P. Journe的玫瑰金機芯之風，還有那相對較薄的結構，令錶殼不致厚重。Masaki Saito「搞笑」道佢都想，奈

何兩人押上全副身家，荷包資金還是有限，那其實是最傳統的鋼材及黃銅零件。但，但，物無貴賤，工藝為先，青菜豆腐也可變絕世美味，山珍海錯也會淪落暴殄天物。不過，那三毫米鉑金錶殼側的凹面打磨光澤如鏡，連錶冠也是鉑金，碾磨切割較費勁，比一般鉑金殼只配白金錶冠者來得執著。

那麼機械性能表現呢？每小時數字轉盤瞬間轉動，清脆俐落真是一鏗鏘有聲，但會否耗能過甚，影響走時準確度？Masaki解釋，其實鋼材十字轉盤又薄又輕，而B01機芯原有12小時動力儲備，加上轉盤結構動力亦有28小時，即轉盤系統僅耗2小時動力左右，所以機芯操作精確度可以保持在每天-2/+3秒的範圍。

Upside Down首批12枚限量版已悉數名花有主，獨立編號就在12個數字盤上，即1號的1時數字變紅，如此類推至12號。Masaki Saito表示，這12枚全部出廠後，品牌就會著手製作regular collection，屆時不會有紅色小時數字之分了，年產量只限於五六十隻左右，訂價約5萬瑞郎左右。[E]

3. 鋼質十字轉盤又輕又薄，連著錶盤一面數字盤，轉動時耗能極少，無礙機芯運作準確度。
4. 機芯中央的蝸形輪，推桿、圓環與十字轉盤一目了然，小時盤正反轉動的機械結構繁中見簡，是Ludovic功力所在。
5. 35毫米Calibre B01手動機芯是Ludovic自製的全新專利設計，中央部份與外圍12個十字轉盤一目了然；鋼材零件及十字盤以及黃銅配件色調對比很悅目，打磨紋理精美細膩，甚有獨立錶匠裡裡外外一絲不苟的本色。

